

Bayerisches Gesetz- u. Verordnungsblatt

Amtliches Nachrichtenblatt der Bayerischen Landesregierung

Nr. 11

München, den 4. Juli

1946

Gesetz Nr. 16

zur Lenkung der Herstellung und des Verkaufs medizinischer Erzeugnisse und Ausrüstungen in Bayern.

Vom 6. März 1946.

Art. 1

1. Vom 1. Mai 1946 an dürfen nur solche medizinische Erzeugnisse und Ausrüstungen hergestellt werden, für die im Einvernehmen mit dem Direktor der Militärregierung für Bayern eine schriftliche Genehmigung des Staatsministeriums des Innern (Gesundheitsabteilung) erteilt ist.

Das gilt nicht

- a) für öffentliche Apotheken, soweit sie Arzneimittel, die im Deutschen Arzneibuch und in der Manualsammlung aufgeführt sind, zum Verkauf innerhalb der Apotheke herstellen oder soweit sie Arzneien auf Anweisung eines Arztes, Tierarztes, Zahnarztes oder Dentisten anfertigen;
 - b) für Ärzte und Anstalten, denen die Führung einer Hausapotheke bewilligt ist, im Rahmen dieser Bewilligung;
 - c) für Tierärzte, soweit sie Arzneien bei Ausübung ihres Berufes abgeben;
 - d) für gewöhnliche Krankenpflegeartikel.
2. Vom 1. Mai 1946 an dürfen medizinische Erzeugnisse und Ausrüstungen nach Bayern nicht eingeführt werden, sofern nicht hierfür im Einvernehmen mit dem Direktor der Militärregierung für Bayern eine schriftliche Genehmigung des Staatsministeriums des Innern (Gesundheitsabteilung) erteilt ist. Das gilt nicht für gewöhnliche Krankenpflegeartikel.
3. Es dürfen für menschlichen oder tierischen Gebrauch nur solche Chemikalien, Drogen, biologische Heilmittel, Zubereitungen und dgl. hergestellt, verarbeitet oder zum Verkauf angeboten werden, die den Anforderungen des Deutschen Arzneibuches oder ähnlicher vom Staatsministerium des Innern (Gesundheitsabteilung) gebilligter Veröffentlichungen entsprechen.
4. Ein zum Verkauf bestimmtes pharmazeutisches Erzeugnis muß mit einer Beschriftung oder Gebrauchsanweisung versehen sein; es muß sich auf die beim Staatsministerium des Innern geprüften Unterlagen gründen.
5. Die Inhaltsangabe eines zum Verkaufe bestimmten Erzeugnisses muß genau mit den Bestandteilen des Erzeugnisses übereinstimmen.
6. Änderungen oder Auswechslungen in den Grundlagen oder Bestandteilen eines Erzeugnisses bedürfen, bevor das veränderte Erzeugnis zum Verkauf angeboten wird, der im Einvernehmen mit dem Direktor der Militärregierung für Bayern erteilten schriftlichen Genehmigung des Staatsministeriums des Innern (Gesundheitsabteilung).

Law No 16

on the Control of the Production and Sale of Medical Products and Equipment in Bavaria.

Of March 6th, 1946.

Art. 1

1. Effective from May 1st 1946 only such medical products and equipment may be produced, which have been given a written license by the State Ministry of the Interior (Department Public Health) approved by the Director of Military Government for Bavaria.

This does not apply to

- a) public apothecary's shops, as far as they produce pharmaceutical items, listed in the German Pharmacopoeia and Manual, for sale within the shops, or as far as they compound medicines by order of a physician, surgeon, veterinary surgeon, dental doctor or dentist,
 - b) physicians and institutes, who are licensed to keep a dispensary, within the scope of such license.
 - c) veterinarians, as far as they dispense pharmaceuticals when carrying-out their functions,
 - d) common articles for sick-nursing.
2. Effective from May 1st 1946 no medical products and equipment may be imported to Bavaria, except under a written license given by the State Ministry of the Interior (Department Public Health) approved by the Director of Military Government for Bavaria. This does not apply to common articles for sick-nursing.

3. Only such chemicals, drugs, biological remedies, preparations and the like may be produced, processed or offered for sale, for human or animal use, which correspond to the requirements of the Deutsche Arzneibuch (German Pharmacopoeia) or of similar publications approved by the State Ministry of the Interior (Department Public Health).

4. A pharmaceutical product intended for sale must be provided with an inscription or direction of application, it must follow and conform to the original formulae submitted to the State Ministry of the Interior and approved by it.

5. The statement of contents of a product intended for sale must conform exactly with the composition of the product.

6. Changes or substitutions in the basis or ingredients of a product require, before the changed product is offered for sale, the written license of the State Ministry of the Interior (Department Public Health) approved by the Director of Military Government for Bavaria.

7. Rohmaterialien oder sonstige Bestände dürfen zur Herstellung von medizinischen Erzeugnissen oder Ausrüstungen — ausgenommen gewöhnliche Krankenpflegeartikel — nur auf Grund einer im Einvernehmen mit dem Direktor der Militärregierung für Bayern erteilten schriftlichen Genehmigung des Staatsministeriums des Innern (Gesundheitsabteilung) erworben werden.
8. Rohmaterialien oder sonstige Bestände dürfen an einen Betrieb, der sie zur Herstellung medizinischer Erzeugnisse oder Ausrüstungen — ausgenommen gewöhnliche Krankenpflegeartikel — verwenden will, nur verkauft werden, wenn dieser Betrieb hierfür eine im Einvernehmen mit dem Direktor der Militärregierung in Bayern erteilte schriftliche Genehmigung des Staatsministeriums des Innern (Gesundheitsabteilung) besitzt.

Art. 2

Vom 1. November 1946 an dürfen Hersteller, Großhändler, Kleinhändler oder sonstige Personen medizinische Erzeugnisse oder Ausrüstungen, die nicht vom Staatsministerium des Innern (Gesundheitsabteilung) im Einvernehmen mit dem Direktor der Militärregierung für Bayern genehmigt sind, nicht mehr anbieten, verkaufen, vertauschen oder sonst in Verkehr bringen.

Art. 3

Wer vorsätzlich den Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bis zu fünf Jahren und mit Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Der Versuch ist strafbar.

Bei Fahrlässigkeit ist die Strafe Gefängnisstrafe bis zu einem Jahr und Geldstrafe oder eine dieser Strafen.

Neben der Strafe kann auf Einziehung der medizinischen Erzeugnisse oder Ausrüstungen erkannt werden, auf die sich die strafbare Handlung bezieht.

Das Gericht kann im Urteil aussprechen, daß Firmen, Zweigstellen von Firmen, Verkaufs- oder Verteilungsstellen oder Einzelhandelsgeschäfte, soweit sie in Bayern gelegen und mit der Herstellung oder dem Vertriebe von medizinischen Erzeugnissen oder Ausrüstungen befaßt sind, ganz oder teilweise zu schließen sind.

Art. 4

Die zur Durchführung dieses Gesetzes erforderlichen Ausführungsbestimmungen werden vom Staatsministerium des Innern erlassen.

Art. 5

Dieses Gesetz tritt mit der Verkündung in Kraft.

München, den 6. März 1946.

Der Bayer. Ministerpräsident,
gez. Dr. Wilhelm Hoegner.

Gesetz Nr. 17

über den Entzug der unter der nationalsozialistischen Herrschaft verliehenen Titel.

Vom 20. Mai 1946.

Art. 1

Folgende Gesetze und Verordnungen werden aufgehoben:

1. Das Gesetz über Titel, Orden und Ehrenzeichen vom 1. 7. 1937 (RGBl. I, S. 725).

7. Raw materials or other constituents for the production of medical products or equipment — with the exception of common articles for sick-nursing — may only be purchased upon a written license of the State Ministry of the Interior (Department Public Health) approved by the Director of Military Government for Bavaria.

8. Raw materials or other constituents may only be sold to a business which wants to use them for the production of medical products or equipment — except general articles for sick-nursing —, provided such business is in possession of a written license issued by the State Ministry of the Interior (Department Public Health) approved by the Director of Military Government for Bavaria.

Art. 2

Effective from November 1st 1946 producers, wholesalers and retailers or other persons shall no longer offer for sale, sell, exchange or otherwise market medical products or equipment, which have not been approved by the State Ministry of the Interior (Department Public Health) and Military Government for Bavaria.

Art. 3

Any person wilfully violating any provision of this law will be punished by imprisonment up to five years or fine or both.

The attempt is punishable.

In case of negligence the punishment will be imprisonment up to one year and fine or one of these penalties.

Besides the penalty, the confiscation of the medical products or equipment may be ordered, to which the criminal action refers.

The court of law may order in the sentence, that firms, branches of firms, selling- or distributing agencies, or retailers shall be partly or completely closed down as they are situated in Bavaria and produce or sell medical products or equipment.

Art. 4

The executive instructions necessary for the enforcement of this law will be issued by the State Ministry of the Interior.

Art. 5

This law will become effective on date of promulgation.

München, March 6th, 1946.

signed:
Dr. Wilhem Hoegner, Bavarian Minister-President.

Law No 17

on the revocation of titles bestowed under the Nationalsocialist regime.

Of May 20, 1946.

Art. 1

The following laws and regulations are hereby repealed:

1. Law on titles, orders and decorations of honour of July 1, 1937 (RGBl. I page 725).

2. Die Verordnung über Titel vom 30. 1. 1934 (RGBl. I, S. 73).
3. Die erste Verordnung über die Verleihung von Titeln (Professor-Titel) vom 27. 8. 1937 (RGBl. I, S. 913).
4. Die zweite Verordnung über die Verleihung von Titeln (Titel für Bühnen-, Film- und Tonkünstler) vom 22. 7. 1937 (RGBl. I, S. 1137) i. d. F. der Verordnung vom 5. 6. 1939 (RGBl. I, S. 1007).
5. Die dritte Verordnung über die Verleihung von Titeln (Bau-, Sanitäts-, Veterinär- und Justizrats-Titel) vom 18. 10. 1938 (RGBl. I, S. 1455).
6. Sämtliche zu den unter 1—5 aufgeführten Vorschriften erlassenen weiteren Ausführungsvorschriften.

Art. 2

Die auf Grund der in § 1 bezeichneten Vorschriften und auf Grund des Gesetzes über Titel, Orden und Ehrenzeichen vom 7. 4. 1933 (RGBl. I, S. 180) und des Ergänzungsgesetzes hiezu vom 15. 5. 1934 (RGBl. I, S. 379) verliehenen Titel können nach Prüfung durch die zuständigen Behörden entzogen und dürfen dann nicht mehr geführt werden.

Art. 3

Akademische Grade werden durch dieses Gesetz nicht berührt.

Art. 4

Wer einen durch dieses Gesetz entzogenen Titel weiterführt, wird mit Gefängnis bis zu einem Jahr und mit Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Art. 5

Die zur Durchführung dieses Gesetzes erforderlich werdenden Vorschriften erläßt das Staatsministerium des Innern.

Art. 6

Dieses Gesetz tritt am 1. Juni 1946 in Kraft.

München, den 20. Mai 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Bayerischer Ministerpräsident.

Art. 2

The titles granted on account of the provisions mentioned in Art. 1, and on account of the Law on Titles, orders and decorations of honour of April 7, 1933 (RGBl. I page 180) and the supplementary law thereto of May 15, 1934 (RGBl. I page 379), may after investigation by the competent authorities be revoked, and may then no longer be borne.

Art. 3

University degrees are not affected by this law.

Art. 4

Any person, who continues to bear titles revoked by this law, will be punished by imprisonment up to one year and by a fine, or with one of these penalties.

Art. 5

The regulations required for the enforcement of this law will be issued by the State Ministry of the Interior.

Art. 6

This law will become effective on June 1, 1946.

München, May 20, 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner
Minister President of Bavaria

Gesetz Nr. 18

betreffend Aufhebung § 2 des Gesetzes über weitere Maßnahmen in der Reichsversicherung aus Anlaß des Krieges vom 15. Januar 1941 (RGBl. S. 34).

Vom 30. April 1946.

Art. 1

Der § 2 des Gesetzes über weitere Maßnahmen in der Reichsversicherung aus Anlaß des Krieges vom 15. Januar 1941 (RGBl. S. 34) wird hiermit für das Land Bayern aufgehoben.

Art. 2

Dieses Gesetz tritt am 1. Juli 1946 in Kraft.

München, 30. April 1946.

Der Bayer. Ministerpräsident:
gez. Dr. Wilhelm Hoegner.

Der Bayer. Arbeitsminister:
gez. Albert Roßhaupter.

Law No 18

concerning abolishment of § 2 of the law for new measures in Reich insurance owing to the war (15th January 1941, RGBl. page 34).

Of April 30, 1946.

Art. 1

Herewith § 2 of the law of 15th January 1941, RGBl. page 34, concerning new measures in Reich insurance owing to the war will be annulled for the Land of Bavaria.

Art. 2

This law will take effect July 1st, 1946.

Munich, April 30th, 1946.

The Bavarian Prime Minister:
signed: Dr. Wilhelm Hoegner.

The Bavarian Minister of Labor:
signed: Albert Roßhaupter.

Gesetz Nr. 19

über die Personenkraftwagen von Mitgliedern
der NSDAP. oder ihrer Gliederungen.

Vom 25. Mai 1946.

Art. 1

Das Gesetz Nr. 2 vom 16. Oktober 1945 (GVBl. Nr. 6 vom 12. Dez. 1945 S. 1) wird aufgehoben.

Art. 2

An die Stelle des Gesetzes Nr. 2 treten die Bestimmungen des Art. 15 Nr. 9, Art. 16 Nr. 10, Art. 17 Abs. VI und Art. 40 des Gesetzes zur Befreiung von Nationalsozialismus und Militarismus vom 5. März 1946.

Art. 3

Die etwa erforderlichen Ausführungsbestimmungen zu diesem Gesetz erläßt das Staatsministerium für Sonderaufgaben.

Art. 4

Dieses Gesetz tritt am 15. Juni 1946 in Kraft.

München, den 25. Mai 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Bayerischer Ministerpräsident.

Gesetz Nr. 21

zur Wiedergutmachung nationalsozialistischen
Unrechts in der Strafrechtspflege.

Vom 28. Mai 1946.

Art. 1

Politische Taten, durch die dem Nationalsozialismus oder Militarismus Widerstand geleistet wurde, sind nicht strafbar.

Straffrei ist insbesondere:

1. wer es unternahm, die nationalsozialistische Gewaltherrschaft zu stürzen oder zu schwächen,
2. wer aus Überzeugung Vorschriften unbeachtet ließ, die überwiegend der Aufrechterhaltung der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft oder der totalen Kriegführung dienten,
3. wer für sein Verhalten allein nach nationalsozialistischer Auffassung zu bestrafen war,
4. wer einen anderen der politischen Bestrafung entziehen wollte.

Art. 2

Straftaten, die im Sinne des § 1 Ziff. 3 zu bestrafen waren, sind insbesondere Verstöße gegen:

- a) das Gesetz gegen die Neubildung von Parteien vom 14. 7. 1933 (RGBl. I, S. 439);
- b) den § 1 Abs. 1 und 2 sowie § 2 des Gesetzes gegen heimtückische Angriffe auf Staat und Partei vom 20. 12. 34 (RGBl. I, S. 1269);
- c) den § 2 des Gesetzes zur Gewährleistung des Rechtsfriedens vom 13. 10. 1933 (RGBl. I, S. 723);
- d) das Gesetz zum Schutz des deutschen Blutes und der deutschen Ehre vom 15. 9. 1935 (RGBl. I, S. 1146);
- e) die 1. Verordnung zur Durchführung des Reichsflaggengesetzes vom 24. 10. 1935 (RGBl. I, S. 1253);

Law No 19

on passenger-cars of members of the NSDAP.
or its formations.

Of May 25, 1946.

Art. 1

Law No 2 of Oct. 16, 1945 (GVBl. No. 6 of Dec. 12, 1945 page 1) is hereby repealed.

Art. 2

The place of law No. 2 will be taken by the provisions of Art. 15, No. 9, Art. 16 No. 10, Art. 17 par. VI and Art. 40 of the Law for Liberation from National-Socialism and Militarism of March 5, 1946.

Art. 3

The enforcement regulations, if any, required to this law will be issued by the State Ministry for Special Tasks.

Art. 4

This law will become effective on June 15, 1946.

Munich, May 25, 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Bavarian Minister President.

Law No 21

on the Redress of National Socialist Wrongs
Committed in the Administration of Criminal
Justice.

Of May 28, 1946.

Art. 1

Political acts whereby resistance was offered to national socialism or militarism are not subject to punishment. Not subject to punishment is in particular anyone,

1. Who undertook to overthrow or weaken the national socialistic tyranny.
2. Who, from conviction, slighted provisions, which predominant served to maintain the national socialistic tyranny or to conduct total warfare.
3. Who was punishable for his conduct solely according to national socialistic standards.
4. Who attempted to shield another person from political punishment.

Art. 2

Criminal acts which were to be punished in accordance with Section 1, Subsection 3, hereof shall be deemed in particular such acts as violated:

- a) The law against the creation of political parties of July 14th, 1933 RGBl. I/479.
- b) Section 1, Subsections 1 and 2 and Section 2 of the law concerning insidious attacks against the State and the Party, of 20 December 1934 RGBl. I/1269.
- c) Section 2 of the law guaranteeing legal tranquillity of 13 October 1933.
- d) Law for the protection of German Blood and Honor of 15 September 1935 RGBl. I/1146.
- e) The first carrying-out decree to the law concerning the Reich flags, of 24 October 1935, RGBl. I/1253.

- f) die Verordnung gegen die Unterstützung der Tarnung jüdischer Gewerbebetriebe vom 22. 4. 1938 (RGBl. I, S. 404);
- g) die Verordnung über außerordentliche Rundfunkmaßnahmen vom 1. 9. 1939 (RGBl. I, S. 1683);
- h) den § 4 der Verordnung zur Ergänzung der Strafvorschriften zum Schutz der Wehrkraft des deutschen Volkes vom 25. 11. 1939 (RGBl. I, S. 2319);
- i) die anderen auf Grund des Art. I des Gesetzes Nr. 1 des Kontrollrates (Aufhebung von nationalsozialistischen Gesetzen) (Amtsblatt des Kontrollrats in Deutschland Nr. 1, Seite 6) und der Artikel I und II des Gesetzes Nr. 11 des Kontrollrates (Aufhebung einzelner Bestimmungen des deutschen Strafrechts) (Amtsblatt des Kontrollrates in Deutschland Nr. 3, Seite 55) aufgehobenen gesetzlichen Vorschriften.
- f) Ordinance against support for the camouflaging of Jewish business of 22 April 1938, RGBl. I/404.
- g) Ordinance on extraordinary measures concerning radios of 1 September 1939, RGBl. I/1683.
- h) Section 4 of the ordinance to supplement the penal provisions for the protection of the armed strength of the German Nation, of 25 November 1939, RGBl. I/2319.
- i) The other legal provisions repealed by Article I of Control Council Law No. 1 (Repealing of Nazi Laws), Official Gazette of the Control Council for Germany No. 1, page 6, and Articles I and II of Control Council Law No. 11 (Repealing of certain provisions of the German criminal law), Official Gazette of the Control Council for Germany No. 3 page 55.

Art. 3

Anhängige Strafverfahren wegen Handlungen, die unter § 1 und § 2 fallen, sind einzustellen. Neue Strafverfahren werden nicht eingeleitet.

Art. 3

Any criminal proceedings which may be pending in respect of criminal acts specified in sections 1 and 2 hereof, shall be discontinued. No new criminal proceedings shall hereafter be instituted.

Art. 4

1. Ist wegen einer der in den §§ 1 und 2 aufgeführten Handlungen während der nationalsozialistischen Herrschaft rechtskräftig auf Strafe erkannt, so ist das Urteil auf Antrag des Staatsanwalts, des Verurteilten oder seiner Hinterbliebenen (§ 361, Strafrechtspflegeordnung) aufzuheben, es sei denn, daß es auf Grund § 9 kraft Gesetzes als aufgehoben gilt. Der Antrag ist innerhalb eines Jahres nach Inkrafttreten dieses Gesetzes zu stellen.
2. Die Aufhebung erfolgt durch Beschluß.*
3. Zuständig ist das Landgericht, in dessen Bezirk das Verfahren stattgefunden hat.
4. Ist das Urteil vom Reichsgericht in erster Instanz, vom Volksgerichtshof oder von einem Gericht, an dessen Sitz keine deutsche Gerichtsbarkeit mehr besteht, oder von einem sonst nicht mehr bestehenden Gericht erlassen worden, so ist das Landgericht zuständig, in dessen Bezirk der Verurteilte zur Zeit der Verurteilung seinen Wohnsitz oder ständigen Aufenthalt hatte oder der Verurteilte oder seine Hinterbliebenen zur Zeit der Antragstellung haben.

Art. 4

1. A sentence passed during the National Socialistic Regime with final legal effect, in respect of any acts set forth in sections 1 and 2 hereof, shall be revoked upon petition of the State Attorney, of the person sentenced, or any one of his survivors (Section 361 Strafrechtspflegeordnung), unless it is deemed revoked by law in accordance with Section 9 hereof. The petition is to be made within one year after this law has come into force.
2. The revocation shall be effected by judicial decree (Beschluß).
3. The Landgericht in the district of which the proceedings took place shall have jurisdiction.
4. In case the judgement was entered by the Reichsgericht, as a court of first instance, by the peoples court, by a court at the seat of which German jurisdiction has ceased to exist, or by some other court no longer existing, that Landgericht shall have jurisdiction in the district of which the person sentenced had his domicile or permanent residence at the time of conviction or in the district of which the person sentenced or his survivors have such domicile or permanent residence at the time of petition hereunder.

Art. 5

Der Beschluß ergeht nach Aktenlage ohne mündliche Verhandlung. Das Gericht kann einzelne Beweiserhebungen oder eine mündliche Verhandlung anordnen. Auf diese finden die Vorschriften der Strafrechtspflegeordnung Anwendung.

Das Gericht kann eine Aussetzung der Strafvollstreckung anordnen.

Art. 5

The judicial decree (Beschluß) is to be rendered on the basis of the judicial records without oral trial.

The court may order that certain specific evidence be taken or that an oral trial be held. In that case the provisions of the Strafrechtspflegeordnung shall be applicable.

The court may order suspension of execution of sentence.

Art. 6

Erscheint es nach Lage des Falles zweifelhaft, ob die Voraussetzungen des § 1 vorliegen, so ist die dem Täter günstigere Auslegung zugrunde zu legen.

Art. 6

Where it appears doubtful under the circumstances whether in a given case the prerequisites of Section 1 hereof are met, the interpretation more favorable to the defendant shall be adopted.

Art. 7

Wird der Antrag abgelehnt, so ist der Beschluß mit Gründen zu versehen und unterliegt der sofortigen Beschwerde.

Über die Beschwerde entscheidet das Oberlandesgericht.

Art. 7

A judicial decree denying the petition must contain the grounds therefor and shall be subject to immediate complaint (sofortige Beschwerde) which is to be decided by the Oberlandesgericht.

Art. 8

Wer an der Entscheidung, die aufgehoben werden soll, mitgewirkt hat, ist bei dem Verfahren zur Aufhebung dieser Entscheidung vom Richteramt ausgeschlossen.

Art. 8

Anyone who participated in the decision to be revoked shall be excluded from holding the office of judge in the proceedings instituted for revoking such decision.

Art. 9

Straferkenntnisse, welche ausschließlich wegen Verstoßes gegen eine der in § 2 bezeichneten Vorschriften ergangen sind, sind durch dieses Gesetz aufgehoben, ohne daß es einer gerichtlichen Entscheidung bedarf.

Hierüber erteilt die Staatsanwaltschaft auf Antrag eine Bescheinigung.

Zuständig ist die Staatsanwaltschaft, die das Verfahren eingeleitet hatte oder in deren Bezirk der Verurteilte zur Zeit der Tat seinen Wohnsitz gehabt hat. Ist danach keine Staatsanwaltschaft zuständig, so kann der Minister der Justiz die Bescheinigung erteilen.

Art. 10

Hat das Urteil mehrere sächlich zusammentreffende Handlungen (Tatmehrheit) zum Gegenstand, so ist es insoweit aufzuheben, als der Verurteilte wegen Handlungen, die unter §§ 1 und 2 fallen, verurteilt worden ist.

Art. 11

Die Aufhebung des Urteils umfaßt auch alle Nebenstrafen und Nebenfolgen.

Ansprüche auf Erstattung von Kosten und Geldstrafen sowie sonstige Ansprüche auf geldwerte Leistungen, die sich aus der Aufhebung des Urteils ergeben könnten, bleiben besonderer gesetzlicher Regelung vorbehalten.

Art. 12

Wird ein Urteil aufgehoben, so ist der Vermerk im Strafregister zu tilgen.

Art. 13

Die Ausführungsbestimmungen erläßt der Minister der Justiz.

Art. 14

Das Gesetz tritt am 15. Juni 1946 in Kraft.

München, den 28. Mai 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Bayerischer Ministerpräsident.

Gesetz Nr. 22

zur Ahndung nationalsozialistischer Straftaten.

Vom 31. Mai 1946.

Art. 1

Verbrechen und Vergehen, insbesondere Verbrechen und Vergehen, die mit Gewalttaten und Verfolgungen aus politischen, rassischen oder religionsfeindlichen Gründen verbunden sind und die während der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft aus politischen, rassischen oder religionsfeindlichen Gründen nicht bestraft wurden, sind zu verfolgen, wenn Grundsätze der Gerechtigkeit, insbesondere die Gleichheit aller vor dem Gesetz, die nachträgliche Sühne verlangen.

Art. 2

1. Die Verfolgung wird nicht dadurch gehindert, daß die Tat zu irgendeiner Zeit durch ein Gesetz, eine Verordnung, einen Erlaß oder einen Befehl der nationalsozialistischen Regierung oder eines ihrer Machthaber für straffrei oder nach ihrer Begehung für rechters erklärt worden ist oder auf Grund behördlicher Anordnung die Einleitung eines Strafverfahrens unterblieb oder ein eingeleitetes Ver-

Art. 9

Convictions passed exclusively for the violation of any of the provisions set forth in section 2 hereof shall be deemed revoked by this law, and no judicial decision shall be needed.

On petition, the office of the State Attorney shall issue an official certificate thereon.

The Office of the State Attorney which instituted the proceedings or in the district of which the person sentenced had his domicile at the time of commission of the act shall have jurisdiction. There under the above provisions jurisdiction of any office of State Attorney cannot be established the Minister of Justice may issue the official certificate.

Art. 10

A conviction which deals with several criminal offenses factuality coinciding (plurality of acts) shall be revoked insofar as the person sentenced had been sentenced for acts specified in sections 1 and 2 hereof.

Art. 11

All incidental penalties to, and effects of, the sentence are repealed with such sentence.

Claims for reimbursement of costs and fines paid, as well as any other claims for pecuniary compensation which may result from repeal of the conviction shall be reserved for special regulation by law.

Art. 12

Where a conviction has been revoked the record thereof shall be stricken from the criminal register.

Art. 13

The Minister of Justice shall issue the provisions to carry out this law.

Art. 14

This law shall come into force on June 15th, 1946.

München, May 28th, 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Minister President of Bavaria.

Law No 22

concerning the Punishment of National Socialistic Criminal.

Of May 31, 1946.

Art. 1

Major crimes (Verbrechen) and minor crimes (Vergehen), in particular those major and minor crimes connected with atrocities and persecutions on political, racial or anti-religious grounds that have gone unpunished under the National Socialist regime for political, racial or anti-religious reasons, shall be prosecuted where the principle of justice, in particular the principle of equality of all before the law, demands atonement.

Art. 2

1. Prosecution shall not be barred because the act concerned has been at any time declared by law, decrees, or regulation of the National Socialistic government, or of one of its leading members entrusted with authority, exempt from punishment, or after its commission was declared lawful, or because, by order of the authorities, criminal proceedings were not instituted at all, or

fahren niedergeschlagen oder aus anderen Gründen nicht durchgeführt wurde.

2. Die Tatsache, daß jemand auf Befehl seiner Regierung oder seines Vorgesetzten gehandelt hat, befreit ihn auch nach diesem Gesetz nicht von der Verantwortlichkeit für eine Straftat; sie kann aber als strafmildernd berücksichtigt werden.

3. Bei einer Strafverfolgung, einer Strafverhandlung oder einer Strafvollstreckung wegen einer der vorbezeichneten Straftaten stehen dem Angeklagten die Rechtsvorteile der Verjährung bezüglich der Zeitspanne vom 30. Januar 1933 bis zum 1. Juli 1945 nicht zu. Für diese Zeitspanne ist die Verjährung als gehemmt anzusehen. Ebensowenig stehen eine von der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft gewährte Immunität, Begnadigung oder Amnestie der Strafverfolgung, Strafverhandlung oder späteren Vollstreckung einer ganz oder teilweise verbüßten Strafe im Wege.

Art. 3

Bis zum Ablauf von 12 Monaten seit dem Inkrafttreten dieses Gesetzes ist unter den Voraussetzungen des Art. 1 auf Antrag der Staatsanwaltschaft ein Verfahren zuungunsten des Täters wieder aufzunehmen, wenn aus politischen, rassischen oder religionsfeindlichen Gründen zu Unrecht die Eröffnung des Hauptverfahrens abgelehnt, die Hauptverhandlung nicht angedroht oder der Täter außer Verfolgung gesetzt wurde.

Art. 4

1. Für die Entscheidung nach Art. 3 ist das Gericht zuständig, bei dem die Sache im ersten Rechtszuge anhängig war, oder das Gericht gleicher Zuständigkeit des Begehungsortes oder des Aufenthalts- oder Verwahrungsortes des Täters. An die Stelle der Wehrmachts-, Sonder- und Ausnahmegerichte tritt das nach der Strafrechtspflegeordnung 1946 zuständige ordentliche Gericht.

2. Gegen den Beschluß ist die sofortige Beschwerde an das Oberlandesgericht zulässig.

Art. 5

Die Staatsanwaltschaft wird nur tätig, wenn ein öffentliches Interesse besteht. Auf Antrag des Verletzten kann auch das zuständige Gericht die Einleitung eines Verfahrens beschließen.

Art. 6

Privatklage, Nebenklage und ein Verfahren gemäß Par. 172 STPO finden nicht statt.

Art. 7

Die Ausführungsbestimmungen erläßt der Minister der Justiz.

Art. 8

Das Gesetz tritt am 15. Juni 1946 in Kraft.
München, den 31. Mai 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Bayerischer Ministerpräsident.

Verordnung Nr. 50

über vorübergehende Maßnahmen in der Strafrechtspflege.

Vom 29. April 1946.

§ 1

Im Verfahren vor dem Amtsgericht kann die Staatsanwaltschaft auf Teilnahme an der Hauptverhandlung verzichten.

proceedings already instituted were quashed or for other reasons not completed.

2. The fact that any person acted pursuant to the order of his government or of superior shall not free him under this law from responsibility for a criminal act as aforesaid but may be considered in mitigation.

3. In respect of any prosecution, trial, or execution of sentence for a crime herein referred to, the accused shall not be entitled to the benefits of any statute of limitations in respect of the period from 30 January 1933 to 1 July 1945; any such statute of limitations shall be deemed to be suspended for said period; nor shall any immunity, pardon or amnesty granted under the National Socialist regime be admitted as a bar to any such prosecution, trial, or future execution of sentence which has not been served heretofore, in whole or in part.

Art. 3

Proceedings may be reopened to the disadvantage of the accused within twelve months from the date of the coming into force of his law, under the provisions of Section 1 hereof, on motion of the state attorney's office, when on political, racial or anti-religious grounds opening of the main trial was wrongfully refused or not directed, or the defendant discharged from prosecution.

Art. 4

1. The court in which the case was pending in the first instance or a court of like jurisdiction of the place where the crime was committed or the perpetrator resides or is under detention shall have jurisdiction to make decisions in accordance with Section 3 hereof; and shall render said decisions in form of orders (Beschlüsse).

2. Immediate complaint (Beschwerde) will lie from the order to the Court of Appeals (Oberlandesgericht).

Art. 5

The office of the state attorney shall act only where there is a public interest involved; provided, however, that in any case with — in Section 1 of this law in which the office, of the state attorney fails to act, the court having jurisdiction may, upon the request of the injured person, require proceedings to be instituted.

Art. 6

Private prosecution, or intervention in public prosecution by private complainant, and proceedings in accordance with section IV of the Code of Criminal Procedure shall not be permissible.

Art. 7

The Minister of Justice shall issue provisions to carry this law into execution.

Art. 8

This law shall take effect on June 15th, 1946.
Munich, June 3rd, 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Minister President of Bavaria.

Ordinance No 50

Relating to Temporary Measures within the Administration of Criminal Justice.

Of April 29, 1946.

Section 1

The prosecutor's agencies may, disclaim — as to their discretion — to attend the trial in Amtsgericht proceedings.

Sie soll von dieser Befugnis nur Gebrauch machen, wenn keine höhere Strafe als Gefängnis bis zu zwei Jahren, Haft oder Geldstrafe zu erwarten ist.

§ 2

Im Verfahren vor dem Amtsgericht kann von der Beiziehung eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle abgesehen werden.

§ 3

Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1946 in Kraft. Sie tritt mit dem 31. Dezember 1947 außer Kraft, wenn ihre Geltungsdauer nicht verlängert wird.

München, den 29. April 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Bayerischer Ministerpräsident.

The prosecutor's agencies shall make use of this authorization in cases where a conviction not exceeding two years imprisonment, confinement, or a monetary fine is to be expected.

Section 2

Within the proceeding before an Amtsgericht the presence of a registrar shall not be essential.

Section 3

This ordinance becomes effective on May 1st, 1946. This ordinance expires on December 31st, 1947 unless a prolongation is enacted.

München, on April 29th, 1946.

Dr. Wilhelm Hoegner,
Minister President of Bavaria.

Berichtigung

Das Gesetz zur Befreiung von Nationalsozialismus und Militarismus vom 5. März 1946 (Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 10/46) trägt die Nr. 20.

Inhalt:

| | |
|--|-----------|
| Gesetz Nr. 16 vom 6. März 1946 zur Lenkung der Herstellung und des Verkaufs medizinischer Erzeugnisse und Ausrüstungen in Bayern | Seite 177 |
| Law No 16 dated March 6, 1946 on the Control of the Production and Sale of Medical Products and Equipment in Bavaria | „ 177 |
| Gesetz Nr. 17 vom 20. Mai 1946 über den Entzug der unter der nationalsozialistischen Herrschaft verliehenen Titel | „ 178 |
| Law No 17 dated May 20, 1946 on the revocation of titles bestowed under the National-socialist regime | „ 178 |
| Gesetz Nr. 18 vom 30. April 1946 betr. Aufhebung § 2 des Gesetzes über weitere Maßnahmen in der Reichsversicherung aus Anlaß des Krieges | „ 179 |
| Law No 18 dated April 30, 1946 concerning abolishment of § 2 of the law for new measures in Reich insurance owing the war | „ 179 |
| Gesetz Nr. 19 vom 25. Mai 1946 über die Personenkraftwagen von Mitgliedern der NSDAP oder ihrer Gliederungen | „ 180 |
| Law No 19 dated May 25, 1946 on passenger-cars of members of the NSDAP. or its formations | „ 180 |
| Gesetz Nr. 21 vom 28. Mai 1946 zur Wiedergutmachung nationalsozialistischen Unrechts in der Strafrechtspflege | „ 180 |
| Law No 21 dated May 28, 1946 on the Redress of National Socialist Wrongs Committed in the Administration of Criminal Justice | „ 180 |
| Gesetz Nr. 22 vom 31. Mai 1946 zur Ahndung nationalsozialistischer Straftaten | „ 182 |
| Law No 22 dated May 31, 1946 concerning the Punishment of National Socialistic Criminal | „ 182 |
| Verordnung Nr. 50 vom 29. April 1946 über vorübergehende Maßnahmen in der Strafrechtspflege | „ 183 |
| Ordinance No 50 dated April 29, 1946 relating to Temporary Measures within the Administration of Criminal Justice | „ 183 |